



# 噢！



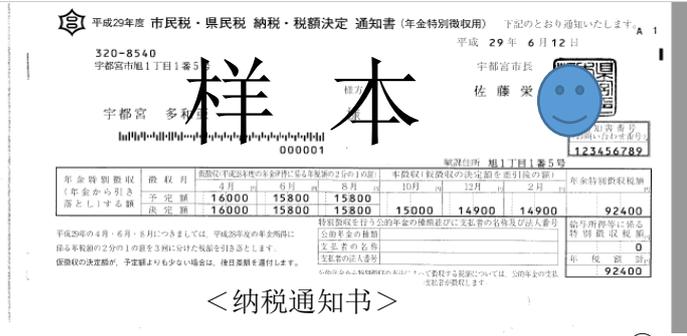
目录 第 2 页 「婴儿之站」、食中毒的家庭预防法  
 第 3 页 非洲音乐演唱会、挑战！减少浪费、UCIA20 周年纪念活动等  
 第 4 页 市内游泳设施、外国人综合咨询等

## 所谓的住民税是…？ Part 1



从宇都宫市收到如下图的纳税通知书，这到底是什么呢？

这是让你缴付市民税・县民税的通知书。这两种税加起来统称为「住民税」。



< 纳税通知书 >

①

### << 住民税的支付方法 >>

#### (1) 从工资直接被扣除【特别征收】

正常在单位上班的人，原则上从每年的 6 月至第二年的 5 月份为止，从每个月的工资里扣除住民税，并由单位支付到市役所。

#### (2) 个人支付【普通征收】

- 支付方法：每年的 6・8・10・1 月分 4 次，用寄送的支付单进行缴付。
- 支付期限：各支付月份的最后一天为止（请确认好支付通知单上注明的支付期限）
- 支付地点：市役所，金融机关，24 小时便利店等

### ※※ 注意点 ※※

到期不缴纳，会被课赋高额的滞纳金。  
 再说，当入国管理局审查签证时也会处于不利的条件。



住民税是支付给缴付那年的 1 月 1 日你的地址所在地的各城镇村的税，缴付的是前年所得的课税部分。

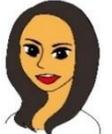


所缴纳的税，利用在保育设施或老年人设施的整備，生活福利，中小学的整備，垃圾收集或消防・急救等广泛的行政服务领域。



②

由于某种原因期限内无法支付时，请尽早联系到市役所的纳税课。



如有不清楚的地方，请咨询到以下的部门。

咨询处：宇都宫市役所 纳税课

☎028-632-2226

③

## 请利用「婴儿之站」



「婴儿之站」是当妈妈们外出，需要哺乳或换尿布时，随意可以利用的设施。

如今全国共有 234 个设施，右侧的图为其标志。

根据设施，利用时间或服务内容有所不同，利用之前要提前确认。

有关登录设施的信息请关注宇都宫市的网页或者是「宇都宫育儿支援导航」的网页 <http://www.miyakosodate.jp>。

咨询处 儿童未来课

☎ 028-632-2342



ステッカー



タペストリー



のぼり旗

## 家庭内预防食中毒的 6 个要点

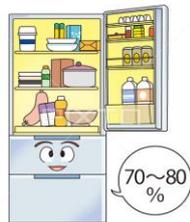
## Point① 购买食品

- 确认好保质期
- 肉类·鱼类要单独分开包装
- ※ 买完后不要绕道，尽量直接回家



## Point② 家庭内的保存法

- ※ 到家后，马上放到冰箱！
- 冷藏室保持 10℃以下
- 冷冻室保持 -15℃以下
- 包装肉·鱼类时小心漏汁水



## Point③ 预先准备

- 亲洗手
- 亲扔垃圾
- 解冻冷冻食品要利用冰箱的冷藏室
- 切完肉·鱼类后要洗干净所用的刀和切菜板，并用热水进行消毒。



## Point④ 烹调

- 要充分加热
- 途中停止烹饪时，立即把食品放入冰箱
- 用微波炉时要均匀加热



## Point⑤ 进餐

- 吃饭之前要洗干净手
- 放食物的盘子要保持干净
- 不要把食物长时间放在室温



## Point⑥ 吃剩的食品

- 放置时间过长或怀疑变质时，及时扔掉
- 细分为小包装可以短促其冷却时间
- 重新加热时要充分加热



### 非洲音乐演奏会

🕒 8月20日(周日) 13:30~15:15  
13:00 开场

😊 由ムクナ乐团演奏的非洲音乐演奏会

对象 婴儿以上

定员 先到 300 人

申请 电话・FAX・电子信箱 联系到 UCIA

费用 免费

@ 东市民活动中心大厅

☎ 宇都宫市国际交流协会 028-616-1870  
FAX 028-616-1871 ✉ ucia@ucia.or.jp



### 挑战! 减少浪费 2017

🕒 8月19日(周六) 10:00~15:00

😊

- 利用我们周围的废品来制作各种作品的体验摊位!!
- 钓小龙虾!!
- 参观 Clean Park 茂原的设施
- 明治地区ブラス演奏部「明儿」的演奏!
- 出售新鲜蔬菜, 亲手制作的各种面包, 刨冰

~敬请期待您的光临~♪

@ 宇都宫市环境学习中心

☎ 028-655-6030



### UCIA 20周年纪念活动

🕒 9月30日(周六) 10:00~15:00

😊 <举办 UCIA 成立 20 周年的纪念活动>

- 国际交流的临时摊位, 外国人的演讲发表会和世界的音乐・舞蹈等表演
- 介绍世界各国孩子们的游戏, 读给听世界各国的绘本
- 遍游各地并盖章的比赛, 体验试穿浴衣(和服一种)

¥ 免费

@ バンバ广场和宇都宫市民广场 5 楼等

☎ 宇都宫市国际交流协会 028-616-1870



### 瑞穗的夏季庙会

🕒 8月19日(周六) 14:00~20:00  
下雨天顺延到第二天 20日(周日)

😊

- 体验手抓香鱼
- 体验篮球
- 和太鼓・夜来舞・标准空手道的表演等
- 发射烟花

@ 瑞穗自然森林公园

☎ 瑞穗自然森林公园管理事务所  
028-657-5222



### 国际交流沙龙

🕒 每个月第四个周六 16:00~18:00

8月26日 有关世界各国的智力题

9月23日 Halloween 装饰

😊 世界各国的人聚在一起愉快地进行交流的活动

¥ 免费

@ 宇都宫市国际交流广场

☎ 028-616-1563



# 夏天啦！一起去游泳吧！

【站东公园游泳池（駅東公園プール）】・【阳南游泳池（陽南プール）】

|     |  |
|-----|--|
| 期间  | 7月1日～8月31日   |
| 时间  | 9:00-17:00   |
| 费用  | 大人 340 日元，中学生以下 160 日元                                     |
| 咨询处 | 站东公园游泳池（駅東公園プール）：028-661-5310<br>阳南游泳池（陽南プール）：028-658-5813 |



【河内梦泳池（ドリームプールかわち）】

|      |  |
|------|--|
| 时间   | 周二～周六：10:00-21:00<br>周日・节假日：10:00-18:00  |
| 休息日  | 周一（7月20日至8月31日期间为无休息日），年末年初<br>周一为节假日时，第二天之后的最初的平日为休息天。                                |
| 费用   | <2小时>大人・高中生为 510 日元（超过 2 小时，1 小时为 200 日元）<br>小中学生・65 岁以上为 250 日元（超过 2 小时，1 小时为 100 日元） |
| 咨询电话 | 028-673-0212   |

居住在宇都宫市或在市内上学的高中以下的学生，出示学生证或 MIYAKO 的誓约卡就可以免费使用哦！



## 宇都宫市国际交流广场（UIP）的服务

### 外国人的综合咨询



|                                 |             | 西班牙语<br>葡萄牙语 | 中文    | 泰语    | 英语    |
|---------------------------------|-------------|--------------|-------|-------|-------|
| UIP<br>☎028-616-1564            | 15:00-18:00 | 周一           | 周二    | 周三    | 周五    |
|                                 |             | 第四个周日（预约制）   |       |       |       |
| 市役所<br>☎028-632-2834<br>(开设时间内) | 9:00-12:00  | 周四           | 第四个周四 | —     | —     |
|                                 | 14:00-17:00 | 周四           | —     | 第四个周四 | 第四个周四 |
| 行政书士咨询<br>☎028-616-1564         | 15:00-17:00 | 第三个周一（预约制）   |       |       |       |

### 翻译志愿者服务

为帮助沟通有困难的外国人，提供去公共机构的同行以及翻译服务。

- ▶ 周一至周六 8:30～19:00
- ▶ 1次（2个小时）2,000日元
- ▶ 在国际交流广场填写委托书，缴付费用后提交申请

“噢一！”小报同时发行简单易懂的日语・英语・中文・葡萄牙语・泰语，并在 UCIA 的网站可以阅览，或查阅过去的期刊

<http://www.ucia.or.jp>

第一页插画提供：白井 百合香、根本 夏生